

FOCO SHAKESPEARE

DESTACADO DRAMATURGO INGLÉS 1564-1616

ESTA VERSION DEL FESTIVAL NOS REGALA UN SHAKESPEARE EN TODOS SUS FORMATOS: TEATRO DE SALA, MARIONETAS, PERFORMANCE, MUSICALES Y TAMBIEN UN PASACALLE.

Santiago	Melipilla
DOMINGO 03 ENE	MARTES 12 ENE
JUEVES 14 ENE	MARTES 19 ENE

La Granja Pedro Aguirre Cerda

Reinas de la calle

—**Reinas de la calle** La compañía La Gran Reyneta en conjunto con Mariana Muñoz lleva al dramaturgo a recorrer Santiago para que todos puedan disfrutar su obra ¿Y tú, en qué comuna los vas a acompañar?



GRATIS

Peñalolén

MIÉRCOLES
20
ENE

gratis

템페스트 (The Tempest)

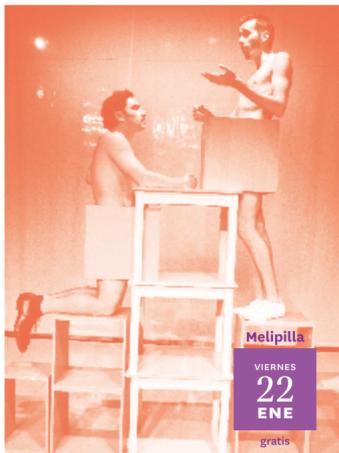
—**템페스트 (The Tempest)** La versión coreana de La Tempestad es una adaptación de la obra que incorpora elementos de la cultura y folclore tradicional coreano.



Yorick, la historia de Hamlet

Curacaví	Isla de Maipo	Títil	Alhué	Melipilla
MARTES 05 ENE	VIERNES 08 ENE	VIERNES 15 ENE	MIÉRCOLES 20 ENE	VIERNES 22 ENE

—**Yorick, la historia de Hamlet** Protagonizada por Francisco Reyes y dirigida por Simón Reyes, la obra encarna los personajes de la tragedia presentándoles distintos rincones de nuestra región.



Melipilla

VIERNES
22
ENE

gratis

Otelo

—**Otelo** Cuatro versátiles actores argentinos atrapan al público proponiéndoles el humor ante esta clásica tragedia del autor inglés.

SEMINARIO SHAKESPEARE HOY!

Una revisión histórica de los últimos 25 años del teatro chileno que ha trabajado con Shakespeare, es la temática que abordarán María de la Luz Hurtado y Javier Ibacache. Para asistir solo debes inscribirte previamente en www.fundacionteatroamil.cl Miércoles 6 de enero | 10am a 2pm | Centro GAM

Consulta por fechas, lugares y horarios al reverso o en www.fundacionteatroamil.cl

¡EXCLUSIVA! HÉCTOR NOGUERA SE CONFIESA CON JUAN CARLOS BODOQUE

El reportero estrella Juan Carlos Bodoque logró su objetivo y desde Titirilquén entrevistó a Héctor Noguera, homenajeado en este festival y director de la obra Sueño de una noche de verano. Un acierto periodístico.



GRATIS



¿Cómo estás Tito? Puedo tratarte de Don Héctor ¿Cómo te dicen los desconocidos? Hola Bodoque, yo estoy bien y tú. Los desconocidos me dicen Don Héctor, pero tú me puedes tratar de Tito, no tengo problema.

Se conmemoran 400 años de la muerte de Shakespeare. Alcanzaste a conocerlo? Cómo era él? ¡Claro que lo conocí! era súper buena onda, de hecho salíamos a carretear juntos. Yo trabajaba no él, en realidad yo le escribía las obras. Él las firmaba, pero yo se las escribía.

La mayoría de los actores opta por la estabilidad económica y familiar que da el teatro, pero otros más arriesgados abandonan esa zona de confort y se dedican a las teleseries e incluso a la publicidad ¿De cuál de esos eres tú? Yo soy mestizo, de las dos partes. Yo hago teatro y también televisión y publicidad, porque el teatro en Chile no tiene financiamiento, entonces yo financo el teatro con la publicidad y la televisión. Además yo no tengo ningún desprecio por la televisión ¿Sabes? La televisión es un medio de comunicación muy muy importante en Chile y creo que hay teleseries en las que yo he participado y otras que son de excelente calidad. Además son una entretención buena para la gente.

En esta versión, Santiago a Mil te rinde un homenaje especial ¿Qué tiene de especial eso? ¿Asientos en primera fila, vuelos en primera clase, postre incluido en las comidas? Te lo pregunto porque yo soy un invitado común y corriente y eso me tiene un poco triste. ¡Me encantaría! Dile a la directora del festival que me dé todos esos beneficios, porque a mí no me han dicho nada, dile tú que me ponga en primera fila y que se incluya postre en las comidas.

Supe que vas a montar Sueño de una noche de verano ¿Es verdad que puedes dormir en una noche de verano? Con el calor yo no puedo pegar un ojo. A mí a veces me cuesta dormir en el verano, no puedo pegar un ojo ni el otro tampoco, pero igual hay sueños bonitos que son sueños de verano y esos son los que nosotros contamos en esta obra que presentaremos en Santiago a Mil.

Apelando a tu experiencia, ¿cómo se da un buen beso sobre las tablas? El otro día le di un beso apasionado a una actriz joven y me llegó un tablazo.

¡Es que quizás cómo le diste el beso también poh Bodoque! Tiene que ser un beso así, de escenario, no un beso de verdad como los que se dan en la vida real. Hay una medida en hacer eso, a lo mejor te pasaste de ahí y por eso te pegaron un tablazo.

31 MINUTOS: ROMEO Y JULIETA GRATIS

Patana como Julieta y Mario Hugo como Romeo, junto a los demás personajes de la popular serie infantil, desatarán una versión exageradamente libre del clásico shakesperiano, indignando a los eruditos y confundiendo a los ignorantes.

SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO

Tras recibir el Premio Nacional de Artes de la Representación, Noguera regresa al Festival dirigiendo la reconocida obra de Shakespeare. En esta versión popular se mezcla el erotismo, cuentos y personajes fantásticos para que el público disfrute de una picaresca comedia. Consulta por fechas, lugares y horarios al reverso o en www.fundacionteatroamil.cl



¿Te gusta el teatro, te sorprendes con la danza o prefieres la cocina? Santiago a Mil tiene eso y más. Acá algunos imperdibles.

—HAY QUE VER

La Cocina Pública

Si eres amante de la buena mesa, debes ir a La Cocina Pública, instalación en busca de historias, recetas, personajes y espectadores que se construye gracias a especiales cocineros y comensales ¡Una experiencia exquisita!

Un soleil à kaboul

El Festival ofrece de manera gratuita documentales y películas relacionadas con el teatro. Un soleil à kaboul muestra cómo en 2005 la directora francesa Ariane Mnouchkine y su troupe, el Théâtre du Soleil, se embarcan hacia Afganistán para dar un curso en Kabul.

El tiempo entre nosotros

Un hombre, que decidió abandonar su ambiente para ocupar un espacio reconocible, conversará y reflexionará durante cinco días seguidos acerca del lugar al que siempre había pertenecido.



Un cuerpo en lugares

Esta exposición, que reúne performance, fotografía y video, explora la soledad, la mirada, la fragilidad y la intimidad a través de la conexión entre el lugar y los espectadores.

Ceremonia-performance MAU Mapuche

El creador samoano Lemi Ponifasio vuelve a Chile para presentar su último trabajo coproducido por Fundación Teatro a Mil y protagonizado por artistas chilenos y pertenecientes a la Nación Mapuche (Wallmapu).

Consulta por fechas, lugares y horarios al reverso o en www.fundacionteatroamil.cl

—DESCUENTOS

Elige el Abono Tocatas Mil si te gusta la música o el Abono Estudiante si eres uno de ellos presentando tu credencial. Ambos abonos tienen un 40% de descuento al comprar 4 entradas para Tocatas Mil u obras diferentes. Stock limitado.

Otros descuentos: 50% para estudiantes y trabajadores de Artes Escénicas, 20% para Estudiantes, Niños, Tercera Edad y socios del Club El Mercurio, 15% de descuento para clientes de Costanera Center que adquieran sus entradas en la Boletería Teatral ubicada en el mismo lugar. Todos estos descuentos son hasta agotar stock.



—PUNTOS DE VENTA

BOLETERÍA TEATRAL
Costanera Center Nivel 1

CENTRO GAM
Av. Alameda 227

MUNICIPAL DE LAS CONDES
Av. Apoquindo 3330

BOLETERÍAS OTROS TEATROS
Los teatros que son parte de Santiago a Mil tendrán boletería abierta los días en que haya función, vendiendo entradas para los espectáculos que allí se presenten.

—SÍGUENOS EN NUESTRAS REDES SOCIALES:
www.fundacionteatroamil.cl

f fundacionteatroamil @fundteatroamil fundacionteatroamil

—CRÉDITOS:

Por quinto año consecutivo, La Brújula es la revista oficial del Festival Santiago a Mil, y en su versión 2016 llegará a más de 10 mil lectores y espectadores del Festival Santiago a Mil.

—EQUIPO LA BRÚJULA

Directora de Comunicaciones y Asuntos Corporativos
Paula Echenique
Jefa de Prensa
Christine Falkas
Periodista
Nicolé Vergara.

—DISEÑO

iv estudio



Chile

LA BRÚJULA

Minera Escondida
Fundación Teatro a Mil
presentan

festival
internacional
STGOaMIL

Tu guía para disfrutar a Mil

3-24 ene.
2016

Minera Escondida
Fundación Teatro a Mil
presentan

festival
internacional
STGOaMIL



PROYECTO ACOGIDO A LEY DE DONACIONES CULTURALES

fundacionteatroamil.cl

MUÉVETE CON STGO A MIL

ENERO SE ILUMINA, TRANSFORMA LA CIUDAD Y NOS INVITA A REFLEXIONAR A TRAVÉS DE TRES ESPECTACULARES PASACALLES SOBRE EL RESPETO, MEDIO AMBIENTE Y LAS FUERZAS QUE CAUTIVAN AL SER HUMANO.

LA IRA DE LOS PECES

¿Son capaces las culturas de convivir en un espacio de respeto y legitimación? Descubre como residentes de un barco y visitantes intentan mantener sus símbolos y modos de vida característicos frente a las diferencias que los separan.

ALAS DE FUEGO

Al caer la noche Santiago se enciende, aterrizan ángeles y demonios y la lucha comienza. ¿Quién logrará cautivar al ser humano? Descúbrelo en este pasacalle de Teatroinruis.

ARKTIKA

La ciudad como nunca la viste. Las calles se visten de blanco y bajan sus temperaturas para recibir a los habitantes del ártico. Son ellos con su visita los que nos exigen un poco de respeto hacia su espacio de vida, su ecosistema, antes de que acabemos con él.

Consulta por fechas, lugares y horarios al reverso o en www.fundacionteatroamil.cl

¡BIENVENIDA A CHILE!

LEONOR GONZÁLEZ MINA

Fue la primera mujer afrodescendiente que se impuso en el mundo artístico de Colombia en los años 50. Llega a Santiago a Mil para presentar La Negra grande es Colombia. Esta es parte de su historia.



Mi nombre es Leonor González Mina, pero me llaman La Negra grande de Colombia. Nací en Robles, al suroeste de Bogotá, pero me escapé de mi casa a los 17 años para poder lograr el sueño de ser cantante e iniciar mi carrera musical. Me di cuenta de que cantaba desde los cinco años, pero partí como bailarina y era ¡muy mala!. Yo creo que en realidad sólo me recibieron en la escuela de ballet por mi voz, que era lo que más les interesaba.

Un día, fui requerida como cantante en una de las primeras presentaciones para llenar un vacío entre los bailes. Entré en pánico, me sentí en la mitad de la sala asustada mientras miraba a todos, pero cuando los muchachos empezaron a acompañar con los tambores me fui sintiendo más segura y la verdad es que me salió muy linda la canción. Para mí cantar es una declaración de amor. Me lo tomo muy a pecho, lo siento, lo vivo y por eso también lo lloro.

Admiro mucho a Pablo Neruda y a Violeta Parra. Violeta es maravillosa, su alma y su gran amor por el pueblo. En las presentaciones que daremos en este festival cantaremos La Jardínera, para mí es un honor poder interpretar esta canción.

La Negra Grande es Colombia

COLOMBIA

17 ENERO

IQUIQUE | GRATUITO

19 ENERO

ANTOFAGASTA | GRATUITO

21 ENERO

SAN JOAQUÍN | GRATUITO

23 ENERO

SANTIAGO | PAGADO

Todos los conciertos a las 21 h

Cartelera

ENERO

DOMINGO 03 ENE
Santiago
Reinas de la calle
Mercado Central > Plaza de la Constitución 21 h

LUNES 04 ENE
Huechuraba
Arktika
El Sauce con Los Libertadores > Av. Santa Marta de Huechuraba con Calle Nueva 21 h

MARTES 05 ENE
Curacaví
Yorick, la historia de Hamlet*
La Laguna, camino a Ma. Pinto 21 h

JUEVES 06 ENE
Peñalolén
Arktika
Av. San Luis entre Los Cerezos y Gral. Horacio Toro 21 h

Santiago
Un cuerpo en lugares
Japón - EEUU 19 h
Sala de Artes Visuales, Centro GAM

JUEVES 07 ENE
Santiago
Un cuerpo en lugares
Japón - EEUU 12 y 19 h
Sala de Artes Visuales, Centro GAM

VIERNES 08 ENE
Santiago
Un cuerpo en lugares
Japón - EEUU 12 y 19 h
Sala de Artes Visuales, Centro GAM

isla de Maipo
Yorick, la historia de Hamlet
El Escorial, San Vicente de Naltagua 21 h

Lo Prado
Arktika
> Inicio Av. San Pablo frontis Municipalidad 21 h

Pedro Aguirre Cerda

Sueño de una noche de verano
Estadio Municipal 21 h

SÁBADO 09 ENE
Santiago
Un cuerpo en lugares
Japón - EEUU 12 y 19 h
Sala de Artes Visuales, Centro GAM

Huechuraba
Alas de fuego
Carlos Aguirre Luco con Pedro Aguirre Cerda > Plaza de Huechuraba 21 h

Independencia
Pájaro*
Aula Magna Facultad de Medicina U. de Chile 20:30 h

La Cisterna
Arktika
Pedro Aguirre Cerda desde Municipalidad hasta Letras 21 h

Lo Espejo
Hilda Peña*
Auditorium Municipalidad 20:30 h

DOMINGO 10 ENE
Santiago
Un cuerpo en lugares
Japón - EEUU 12 y 19 h
Sala de Artes Visuales, Centro GAM

La Granja
Sueño de una noche de verano
Parque Brasil 21 h

Melipilla
Arktika
Av. Vicuña Mackenna > Gral. Baquedano hasta Fuenzalida 21 h

LUNES 11 ENE
Puente Alto
Sueño de una noche de verano*
Concha y Toro con Las Nieves 21 h

Quilicura

31 minutos: Romeo y Julieta*
Estadio Colonia 21 h

MARTES 12 ENE
Melipilla
Reinas de la calle
Av. Serrano con Av. Yecora > Plaza de Armas 21 h

Puente Alto
La fortuna de las canciones de Jilin*
Concha y Toro con Las Nieves 21 h

Quilicura

Sueño de una noche de verano*
Lo Campino 21 h

Estación Central

Arktika
Av. 5 de Abril > Las Rejas y Luis Infante Cerda, Villa Francia 21 h

MIÉRCOLES 13 ENE
La Granja
Arktika
Las Industrias > Yungay y Lo Ovalde 21 h

Puente Alto
31 minutos: Romeo y Julieta*
Concha y Toro con Las Nieves 21 h

JUEVES 14 ENE
La Granja
Reinas de la calle
Vicuña Mackenna > La Serena y Sofía Eastman 21 h

Melipilla
Sueño de una noche de verano
Plaza de Armas 21 h

Santiago
El tiempo entre nosotros
Centro GAM 9 h a 23 h

Pedro Aguirre Cerda

El cantón
Anfiteatro Centro Cultural 21 h

VIERNES 15 ENE
Melipilla
La fortuna de las canciones de Jilin
Plaza de Armas 21 h

Peñalolén

Sueño de una noche de verano**
Chimkowe 21 h

Puente Alto
Arktika
Parque Juan Pablo II (Bajos de Mena) 21 h

Santiago
El tiempo entre nosotros
Centro GAM 9 h a 23 h

San Joaquín
Feos*
Teatro Municipal de San Joaquín 20:30 h

Tiitil
Yorick, la historia de Hamlet
Subestación de Rungue 21 h

SÁBADO 16 ENE
La Granja
La fortuna de las canciones de Jilin*
Espacio Matta 21 h

Santiago

El tiempo entre nosotros
Centro GAM 9 h a 22:30 h

El Bosque

La Cocina Pública
Población Santa Helena 21 h

Huechuraba

Figuras libres
La Pincoya con Pedro Aguirre Cerda > Plaza de Huechuraba 21 h

La Cisterna

Alas de fuego
Plaza Arturo Prat 21 h

San Joaquín

El Cantón**
Teatro Municipal de San Joaquín 20:30 h

DOMINGO 17 ENE
La Granja
Capitán*
Espacio Matta 19:30 h

Macul

Reinas de la calle
> Inicio Rodrigo de Araya esquina Macul 21 h

Santiago

El tiempo entre nosotros
Centro GAM 9 h a 22:30 h

La Cisterna

Límites*
Centro Cultural Víctor Jara 19:30 h

La Reina

Ceremonia-Performance MAU mapuche
Aldea del Encuentro 19 h

Lo Espejo

Arktika
Av. Salvador Allende > JJ Pérez y Del Ferrocarril 21 h

LUNES 18 ENE
Quilicura
El gramófono, los surcos de la memoria
Lo Marcoleta con Parque Central 21 h

Santiago

El tiempo entre nosotros
Centro GAM 9 h a 22:30 h

El taller de las mariposas

Centro GAM 18 h

Independencia

La Cocina Pública
Población Juan Antonio Ríos 12 h

San Joaquín

Figuras libres
Salomón Sumar con Carlos Valdovinos > Plaza El Pinar 21:30 h

MARTES 19 ENE
Quilicura
Arktika
Lo Marcoleta > Santa Lucía y O'Higgins 21 h

Santiago

Ceremonia-performance MAU Mapuche
Terraza Caupolicán del cerro Santa Lucía 11 h y 19 h

Taller de las mariposas
Centro GAM 18 h

Pedro Aguirre Cerda

Reinas de la calle
Clotario Blest > La Marina y Carlos Valdovinos 21 h

El Bosque

Límites*
Casa de la Cultura Anselmo Cádiz, Gran Avenida 12.552-B 20:30 h

PROGRAMACIÓN GRATUITA REGIÓN METROPOLITANA

MIÉRCOLES 20 ENE
Peñalolén
템페스트 (The Tempest)*
Chimkowe 21 h

Puente Alto

La ira de los peces
Concha y Toro con Las Nieves 21 h

Santiago

Ceremonia-performance MAU Mapuche
Terraza Caupolicán del cerro Santa Lucía 11 h y 19 h

Taller de las mariposas

Centro GAM 18 h

Alhué

Yorick, la historia de Hamlet*
Molino Viejo 21 h

Recoleta - Independencia

Figuras libres
Plaza La Paz > Municipalidad de Independencia 21 h

Pedro Aguirre Cerda

La Cocina Pública
Junta de vecinos: Lo Valledor Norte 11H/ Felix Osegueda con Haití 19 h

San Joaquín

Arktika
Av. Las Industrias > San Nicolás hasta Cofimó 21 h

JUEVES 21 ENE
Peñalolén
31 minutos: Romeo y Julieta*
Chimkowe 21 h

Independencia

Arktika
Independencia entre Municipalidad > Antonia López de Bello 21 h

Lo Prado

El gramófono, los surcos de la memoria
Frontis Municipalidad 21 h

San Joaquín

La Negra Grande es Colombia
Frontis Municipalidad 21 h

VIERNES 22 ENE
Melipilla
Oteló*
Casa del Profesor Merced 20:30 h

Melipilla

Yorick, la historia de Hamlet
Capilla de El Marco, Pomáire 21 h

Quilicura

La ira de los peces
Plaza Cardenal Silva Henríquez 21 h

Independencia

El Cantón*
Aula Magna Facultad de Medicina U. de Chile 20:30 h

SÁBADO 23 ENE
Santiago
Figuras libres
Plaza de Armas > Plaza de la Ciudadanía 21 h

Providencia

Sueño de una noche de verano*
Parque Bustamante 21 h

DOMINGO 24 ENE
Santiago
31 minutos: Romeo y Julieta
Plaza de la Constitución 21 h

Lo Prado

El Cantón*
Centro Cultural 18 h

San Joaquín

Drácula**
Teatro Municipal de San Joaquín 19:30 h

TOCATAS

Mil

ESTA NUEVA VERSIÓN DEL FESTIVAL VUELVE TOCATAS MIL, UN ENCUENTRO INTIMO ENTRE ARTISTAS Y ESPECTADORES QUE SE REUNEN EN TORNO A DIFERENTES ESTILOS COMO EL JAZZ, POP, ROCK Y LA MUSICA POPULAR. TE ESPERAMOS ENTRE EL 7 AL 24 DE ENERO EN CENTRO GAM.

VIERNES 08 ENE
—Paz Court y La Orquesta Florida 21 h

JUEVES 07 ENE
—Evelyn Cornejo 21 h

SÁBADO 09 ENE
—Afrojam - Newen Afrobeat 21 h

DOMINGO 10 ENE
—Prehistóricos 21 h

MARTES 12 ENE
—La Moral Distraída - Versión vacaciones 21 h

MIÉRCOLES 13 ENE
—Dejemos ir - María Colores 21 h

JUEVES 14 ENE
—RoSantha Love Rossana Taddei y Samantha Navarro 21 h

VIERNES 15 ENE
—Javier Barria 21 h

SÁBADO 16 ENE
—El concierto pobre del (me llamo) Sebastián y la Banda Heterosexual 21 h

DOMINGO 17 ENE
—En viaje - Omikéyu 19 h

VIERNES 22 ENE
—Canciones de una mexicana - Valentina González 21 h

SÁBADO 23 ENE
—La Negra Grande es Colombia 21 h

DOMINGO 24 ENE
—Las cosas que nunca tuve 20 h



Regiones a MIL

¿Te vas de vacaciones en enero por Chile? Pasa el dato porque Santiago a Mil llega a siete regiones con grandes espectáculos gratuitos para disfrutar en familia: Arica y Parinacota, Tarapacá, Antofagasta, Valparaíso, Libertador Bernardo O'Higgins, Maule y Biobío. Encuentra el detalle de la programación en www.fundacionteatroamil.cl

En el norte del país, las extensiones de Iquique Mil y Antof a Mil son presentadas por Fundación Teatro a Mil y BHP Billiton Pampa Norte-Cerro Colorado y Minera Escondida, respectivamente. En el resto del país, son los municipios locales y el apoyo del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, que colaboran para que esta programación de excelencia llegue a más compatriotas.

—REGIÓN ARICA Y PARINACOTA
Arica

—REGIÓN DEL LIBERTADOR BERNARDO OHIGGINS
Rancagua

—REGIÓN DE TARAPACÁ
Iquique / Alto Hospicio
Pozo Almonte

—REGIÓN DEL MAULE
Talca

—REGIÓN DEL BIOBÍO
Concepción / Chillán
Coronel / Los Ángeles / Curanilahue

—REGIÓN DE VALPARAÍSO
Valparaíso / La Calera / San Felipe / Casablanca / Rinconada / Los Andes / San Antonio



> PASACALLE Espectáculo que recorre la comuna de un punto a otro. * ACCESO CON INVITACIÓN. ** ACCESO POR DEFINIR | Consulta por retiro de invitaciones en www.fundacionteatroamil.cl